

ROYAUME DE BELGIQUE.KONINKRIJK BELGIE.AVIS DU CONSEIL D'ETAT.ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 3 mars 1978, d'une demande d'avis sur un projet de loi "relatif à l'octroi du titre honorifique de leurs fonctions aux bourgmestres, aux échevins et aux présidents des conseils de l'aide sociale ou des anciennes commissions d'assistance publique", amendé par le Ministre le 28 mars 1978, a donné le 10 avril 1978 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 3e maart 1978 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "betreffende het verlenen van de eretitel van hun ambt aan de burgemeesters, aan de schepenen en aan de voorzitters van de raden voor maatschappelijk welzijn of van de gewezen commissies van openbare onderstand", door de Minister op 28e maart 1978 geamendeerd, heeft de 10e april 1978 het volgend advies gegeven :

L'exposé des motifs signale que le bénéfice de la loi pourra être accordé aux bourgmestres soit à leur demande, soit à la demande du conseil communal. Cette précision doit figurer dans le texte.

Pris à la lettre, l'article 4 du projet ne traduit pas l'intention exprimée dans l'exposé des motifs, selon laquelle les fonctions des intéressés peuvent avoir été exercées dans des communes différentes. Tel qu'il est rédigé, le texte ne permet pas de comprendre qu'il déroge à l'article 2 en faveur de personnes nommées dans de nouvelles communes. Il convient de rédiger le texte de manière à traduire clairement cette intention.

De plus, la référence que fait l'article 4, tantôt à l'article 2, alinéa 1er, tantôt à l'article 2 dans son ensemble, ne se justifie pas. En effet, seule une difficulté de rédaction peut expliquer la division de l'article 4 en deux alinéas distincts, dont l'un concerne le cas des fusions et annexions de communes et l'autre le cas particulier des rectifications de limites de communes. Une référence aux mêmes dispositions de l'article 2 s'imposait donc dans les deux cas. Cette référence doit être faite à l'alinéa 1er de l'article 2; en effet l'alinéa 2 de cette disposition concerne les bourgmestres qui ont perdu leurs fonctions alors que l'article 4 prévoit le cas de bourgmestres nommés ou renommés dans de nouvelles communes.

*

Compte tenu des observations qui précèdent, le texte suivant est proposé :

.../...

"Article 1er.-

Le bourgmestre sortant de charge qui a exercé ses fonctions dans une même commune pendant au moins 9 ans et dont la conduite a été irréprochable, peut solliciter du Roi l'octroi du titre honorifique de ses fonctions.

La même demande peut être introduite par le conseil communal.

Article 2.-

Peut, de même, être autorisé à sa demande à porter le titre honorifique de ses fonctions, le bourgmestre qui est sorti de charge par suite d'une fusion, d'une annexion, ou d'une rectification de limites de communes, s'il justifie d'une ancienneté de 9 ans au moins comme membre du collège des bourgmestre et échevins d'une même commune, dont 3 ans au moins en qualité de bourgmestre.

La même demande peut être introduite par le conseil communal de cette commune.

Article 3.-

Les bourgmestres des communes issues d'une fusion ou d'une annexion de communes peuvent faire valoir, pour le calcul de l'ancienneté prévue à l'article 1er, les fonctions de bourgmestre qu'ils ont exercées dans l'une des communes fusionnées ou annexées.

En cas de rectification des limites d'une commune, les bourgmestres des communes auxquelles a été rattachée la partie de territoire transférée, peuvent faire valoir, pour le calcul de l'ancienneté prévue à l'article 1er, les années durant lesquelles ils ont exercé les fonctions

.../...

de bourgmestre dans la commune à laquelle appartenait cette partie du territoire.

Article 4.-

Tout échevin sortant de charge peut être autorisé par le conseil communal à porter le titre honorifique de ses fonctions aux conditions prévues par les articles 1er et 3 de la présente loi.

Article 5.-

Texte de l'article 5 du projet, en remplaçant in fine les mots "visées par les articles 3 et 4 susmentionnés" par les mots "prévues par les articles 3 et 4 de la présente loi".

In de memorie van toelichting wordt gesteld dat het voordeel van de wet aan de burgemeesters ofwel op hun verzoek, ofwel op verzoek van de gemeenteraad zal kunnen worden verleend. Dat moet ook in de wettekst zelf worden gezegd.

Letterlijk opgevat bepaalt artikel 4 van het ontwerp niet wat in de memorie van toelichting tot uiting komt : dat het ambt in verschillende gemeenten mag zijn uitgeoefend. Uit de tekst zoals hij gesteld is, kan niet worden verstaan dat hij van artikel 2 afwijkt ten voordele van personen die in nieuwe gemeenten benoemd zijn. Hij moet zo worden geredigeerd dat die bedoeling duidelijk verwoord wordt.

Ook is het niet verantwoord, in artikel 4 nu eens naar artikel 2, eerste lid, dan weer naar het gehele artikel 2 te verwijzen. Alleen een redactieprobleem kan immers verklaren waarom artikel 4 twee alinea's heeft, één voor het geval van de samenvoegingen en aanhechtingen van gemeenten, een andere voor het bijzondere geval van de wijziging van gemeentegrenzen. In beide gevallen behoorde derhalve naar dezelfde bepalingen van artikel 2 te worden verwezen, en wel naar het eerste lid daarvan, aangezien het tweede betrekking heeft op de burgemeesters die hun ambt verloren hebben, terwijl artikel 4 voorziet in het geval van de burgemeesters die in nieuwe gemeenten benoemd of herbenoemd zijn.

*

.../...

Met inachtneming van deze opmerkingen wordt de volgende tekst voorgesteld :

"Artikel 1.-

De aftredende burgemeester die zijn ambt gedurende ten minste 9 jaar in een zelfde gemeente heeft uitgeoefend en wiens gedrag onberispelijk is geweest, kan de Koning verzoeken hem de eretitel van zijn ambt te verlenen.

Het verzoek kan ook door de gemeenteraad worden ingediend.

Artikel 2.-

Evenzo kan op zijn verzoek tot het voeren van de eretitel van zijn ambt worden gemachtigd de burgemeester die ten gevolge van een samenvoeging, aanhechting of wijziging van de grenzen van gemeenten is afgetreden, voor zover hij gedurende ten minste 9 jaar, waarvan ten minste 3 als burgemeester, lid geweest is van het college van burgemeester en schepenen van een zelfde gemeente.

Het verzoek kan ook door de gemeenteraad van die gemeente worden ingediend.

Artikel 3.-

De burgemeester van een gemeente die uit samenvoeging of uit aanhechting van gemeenten ontstaan is, kan de jaren ambtsuitoefening als burgemeester van een der samengevoegde of aangehechte gemeenten in aanmerking doen nemen voor het berekenen van de in artikel 1 bepaalde anciënniteit.

In geval van wijziging van de grenzen van een gemeente kan de burgemeester van de gemeente waaraan het overgegane deel van het grondgebied is aangehecht, de jaren ambtsuitoefening als burgemeester in de gemeente waartoe dat deel van het grondgebied behoorde, in aanmerking doen nemen voor het berekenen van de in artikel 1 bepaalde anciënniteit.

Artikel 4.-

Iedere aftredende schepen kan door de gemeenteraad tot het voeren van de eretitel van zijn ambt worden gemachtigd onder de voorwaarden bepaald in de artikelen 1 en 3 van deze wet.

Artikel 5 (eerste lid : tekst van artikel 5 van het ontwerp).

Buiten de anciënniteit die de betrokken mandatarissen hebben verkregen als voorzitter, kunnen zij ook de daaraan voorafgaande jaren doen gelden gedurende welke zij een mandaat van burgemeester of van schepen mochten hebben uitgeoefend in een van de gemeenten of gedeelten van gemeenten bedoeld in de artikelen 3 en 4 van deze wet".

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN,
de Heren :

H. ROUSSEAU,
Ch. HUBERLANT,

P. DE VISSCHER,

C. DESCHAMPS,

Madame : J. TRUYENS,
Mevrouw :

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.

Le rapport a été présenté par M. A. LOUIS, premier auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. TRUYENS.

De kamer was samengesteld uit

président,
voorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
bijzitters van de
afdeling wetgeving,

greffier.
griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. LOUIS, eerste auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. MASQUELIN.